

CHAPITRE VI. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 14. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 21 juillet 1992.

Les opérations qui incombent au « Vlaams Infrastructuurfonds » en vertu du décret du 25 juin 1992 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1992 ou le décret du 25 juin 1992 contenant le budget des voies et moyens de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1992 sont censées être effectuées pour le compte du Service à gestion séparée « Vlaams Infrastructuurfonds ».

Art. 15. Le Ministre communautaire compétent pour les travaux publics, le Ministre communautaire compétent pour le transport et le Ministre communautaire compétent pour le Budget sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 septembre 1992.

Le Président de l'Exécutif flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre communautaire des Travaux publics,  
de l'Aménagement du Territoire et des Affaires intérieures,  
T. KELCHTERMANS

Le Ministre communautaire des Communications,  
du Commerce extérieur et des Réformes institutionnelles,  
J. SAUWENS

Le Ministre communautaire des Finances et du Budget,  
des Etablissements de santé, de l'Aide sociale et de la Famille,  
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 92 — 3019

**9 NOVEMBRE 1992. — Décret portant approbation du Traité sur l'Union européenne, de 17 Protocoles et de l'Acte final avec 33 déclarations, faits à Maastricht le 7 février 1992 (1)**

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** Le Traité sur l'Union européenne, les 17 Protocoles et l'Acte final avec 33 Déclarations, faits à Maastricht le 7 février 1992, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 novembre 1992.

Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française,  
chargé de la Culture et de la Communication,

B. ANSELME

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

M. LEBRUN

Le Ministre de l'Education,

E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

M. de GALAN

(1) *Session extraordinaire de 1992.*

*Documents du Conseil.* — N° 62 — n° 1 : Projet de décret; n° 2 : Rapport.

*Compte rendu intégral.* — Discussion et adoption : séance du 20 octobre 1992.

## VERTALING

## FRANSE GEMEENSCHAP

N. 92 — 3019

9 NOVEMBER 1992. — Decreet houdende goedkeuring van het Verdrag over de Europese Unie, de 17 Protocolen en de Slotakte met 33 Verklaringen, opgemaakt te Maastricht op 7 februari 1992 (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig Artikel.** Het Verdrag over de Europese Unie, de 17 Protocolen en de Slotakte met 33 Verklaringen, opgemaakt te Maastricht op 7 februari 1992, zullen volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.  
Brussel, 9 november 1992.

De Minister-Voorzitter van de Executieve van de Franse Gemeenschap,  
belast met Cultuur en Communicatie,

B. ANSELME

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,

M. LEBRUN

De Minister van Onderwijs,

E. DI RUPO

De Minister van Sociale Zaken en Gezondheid,

M. de GALAN

(1) *Buitengewone zitting 1992.*

*Stukken van de Raad.* — Nr. 62 — nr. 1: Ontwerp van decreet; n° 2: Verslag.

*Integraal verslag.* — Bespreking en aanneming: vergadering van 20 oktober 1992.

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 92 — 3020

23 JULI 1992. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve houdende verdeling van het bijkomend krediet aan de gemeenten inzake openbare netheid

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid op artikel 139;

Gelet op het ordonnantie van 12 december 1991 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1992, inzonderheid op de basisallocatie 43.27, activiteit 1 van programma 03 van de afdeling 14;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 23 juli 1992 betreffende het bijkomend krediet aan de gemeenten inzake openbare netheid;

Overwegende dat het beschikbare krediet, ingeschreven op basisallocatie 43.27, activiteit 1 van programma 03 van afdeling 14 van de uitgavenbegroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest voor het dienstjaar 1992, F 250 000 000 bedraagt;

Overwegende dat de negentien gemeenten van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van een aandeel in dit bijkomend krediet genieten;

Op de voordracht van de Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, Minister van Ruimtelijke Ordening, ondergeschikte besturen en Tewerkstelling,

Besluit :

**Artikel 1.** In uitvoering van artikel 2, a) en b), van het besluit van de Executieve van wordt het aandeel dat elke gemeente toekomt, bekomen door het totaal bedrag van het bijkomend krediet inzake openbare netheid te vermenigvuldigen met een coëfficiënt bekomen

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 92 — 3020

23 JUILLET 1992. — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale portant répartition du crédit complémentaire spécial aux communes en matière de propreté publique

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la Nouvelle loi communale, notamment l'article 139;

Vu l'ordonnance du 12 décembre 1991 contenant le budget des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1992, notamment l'allocation de base 43.27, activité 1 du programme 03 de la division 14;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 juillet 1992 fixant les modalités de répartition et les conditions d'octroi du crédit complémentaire spécial aux communes en matière de propreté publique;

Considérant que le crédit disponible, inscrit à l'allocation de base 43.27, activité 1 du programme 03 de la division 14 du budget des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exercice 1992, s'élève à F 250 000 000;

Considérant que les dix-neuf communes de la Région de Bruxelles-Capitale bénéficient d'une quote-part dans ce crédit complémentaire spécial;

Sur la proposition du Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, Ministre de l'Aménagement du Territoire, des pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Arrête :

**Article 1er.** En exécution de l'article 2, de l'arrêté de l'Exécutif de la quote-part revenant à chaque commune est obtenue en multipliant le montant total du crédit complémentaire spécial par un coëfficiënt obtenu par la multiplication du nombre d'habitants de la